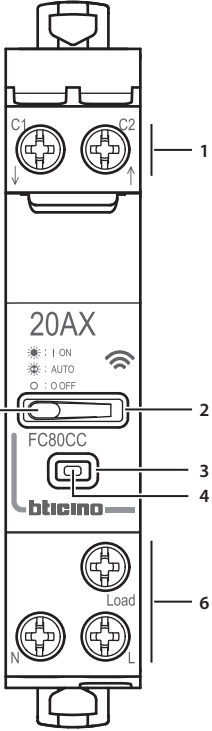


• Descrizione	• Description	• Description	• Beschreibung	• Descripción	• Beschrijving	• Descrição	• Описание	• الوصف				
												
1. Morsetti di collegamento per interruttore aggiuntivo	1. Pulsante di comando	1. Led segnalazione	1. Rosso: non associato ad impianto Spento: associato ad un impianto	1. Pulsante di reset	1. Led stato carico e presenza interruttore aggiuntivo Spento: contatto aperto Verde: contatto chiuso Lampeggio blu: contatto aperto e modalità automatica attiva Lampeggio verde/blu: contatto chiuso e modalità automatica attiva	1. Morsetti di collegamento	1. Borne de conexão para interruptor adicional	1. Botão de controle	1. LED de sinalização Vermelho: não associado a equipamento Apagado: associado a um equipamento	1. Borne de conexão para interruptor adicional	1. Botão de controle	1. LED de sinalização Vermelho: não associado a equipamento Apagado: associado a um equipamento
2. Pulsante di comando	2. Led segnalazione	2. Rosso: non associato ad impianto Spento: associato ad un impianto	2. Pulsante di reset	2. Led stato carico e presenza interruttore aggiuntivo Spento: contatto aperto Verde: contatto chiuso Lampeggio blu: contatto aperto e modalità automatica attiva Lampeggio verde/blu: contatto chiuso e modalità automatica attiva	2. Morsetti di collegamento	2. Borne de conexão para interruptor adicional	2. Botão de rearme (Reset)	2. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo	2. Borne de conexão para interruptor adicional	2. Botão de rearme (Reset)	2. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo	
3. Led segnalazione	3. Rosso: non associato ad impianto Spento: associato ad un impianto	3. Pulsante di reset	3. Led stato carico e presenza interruttore aggiuntivo Spento: contatto aperto Verde: contatto chiuso Lampeggio blu: contatto aperto e modalità automatica attiva Lampeggio verde/blu: contatto chiuso e modalità automatica attiva	3. Morsetti di collegamento	3. Borne de conexão para interruptor adicional	3. Botão de rearme (Reset)	3. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo	3. Borne de conexão para interruptor adicional	3. Botão de rearme (Reset)	3. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo		
4. Pulsante di reset	4. Led stato carico e presenza interruttore aggiuntivo Spento: contatto aperto Verde: contatto chiuso Lampeggio blu: contato aberto e modalità automatica attiva Lampeggio verde/blu: contato fechado e modalità automatica attiva	4. Morsetti di collegamento	4. Borne de conexão para interruptor adicional	4. Botão de rearme (Reset)	4. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo	4. Borne de conexão para interruptor adicional	4. Botão de rearme (Reset)	4. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo	4. Borne de conexão para interruptor adicional	4. Botão de rearme (Reset)	4. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo	
5. Led stato carico e presenza interruttore aggiuntivo Spento: contatto aperto Verde: contatto chiuso Lampeggio blu: contato aberto e modalità automatica attiva Lampeggio verde/blu: contato fechado e modalità automatica attiva	5. Morsetti di collegamento	5. Borne de conexão para interruptor adicional	5. Botão de rearme (Reset)	5. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo	5. Borne de conexão para interruptor adicional	5. Botão de rearme (Reset)	5. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo	5. Borne de conexão para interruptor adicional	5. Botão de rearme (Reset)	5. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo		
6. Morsetti di collegamento	6. Borne de conexão para interruptor adicional	6. Botão de rearme (Reset)	6. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo	6. Borne de conexão para interruptor adicional	6. Botão de rearme (Reset)	6. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo	6. Borne de conexão para interruptor adicional	6. Botão de rearme (Reset)	6. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo			

• Configurazione	• Configuration	• Configuration	• Konfiguration	• Configuración	• Configuratie	• Configuração	• Конфигурация	• التهيئة				
<p>Per eseguire la prima installazione, la sostituzione e/o rimozione di un dispositivo e per qualsiasi altra informazione, fare riferimento alla App od al manuale del gateway scaricabile dal sito:  <i>For the first installation and/or replacement, and/or removal of the device, or any other information, refer to the App or to the gateway manual, which can be downloaded from the website:</i>                      Pour effectuer la première installation, le changement et/ou le retrait d'un dispositif et pour toute autre information, faire référence à l'appli ou au manuel de la passerelle téléchargeable en se rendant sur le site:                      Um ein Gerät zum ersten Mal zu installieren und/oder auszutauschen und/oder zu entfernen, sowie für weitere Informationen, beziehen Sie sich bitte auf die App oder das Handbuch oder des Gateways, das von der Website heruntergeladen werden kann.</p> <p>Para efectuar la primera instalación, la sustitución y/o el desmontaje de un equipo y para otra información, se ha de consultar la App o el manual del gateway, que puede descargarse en el sitio:  <i>Raadpleeg de App of de handleiding van de gateway, door deze de website te downloaden, voor de eerste installatie, de vervanging en/of de verwijdering van een apparaat en andere informatie:</i>                      Para executar a primeira instalação, a substituição e/ou a remoção de um dispositivo e para qualquer outra informação, roga-se consultar a APP ou manual do gateway que pode ser baixado do site:                      Для выполнения первой установки, замены и/или удаления устройства или для получения любой другой информации обратиться к приложению или к руководству шлюза, которое можно скачать на сайте:                      لتنفيذ التثبيت الأول، وأو استبدال، وأو إزالة جهاز، ولأي معلومات أخرى، يرجى الرجوع إلى التطبيق أو إلى كتيب جهاز "gateway" الذي يمكن تنزيله من الموقع:</p> <p align="center"><a href="http://www.homesystems-legrandgroup.com">www.homesystems-legrandgroup.com</a></p>												
1. Borne de branchement pour interrupteur supplémentaire	1. Bouton de commande	1. Voyant LED	1. Rouge : non associé à une installation Éteint : associé à une installation	1. Bouton de réinitialisation	1. LED état de la charge et présence interrupteur supplémentaire Éteint : contact ouvert Vert : contact fermé Clignotement bleu : contact ouvert et modalité automatique active Clignotement vert/bleu : contact fermé et modalité automatique active	1. Borne de branchement	1. Aansluitklemmen voor extra schakelaar	1. مؤشر ليد للتحكم الأحمر: غير متصل بنظام مطفأ: متصل بنظام	1. أطراف توصيل للقواطع الإضافية زر التحكم مؤشر ليد للتحكم الأحمر: غير متصل بنظام مطفأ: متصل بنظام	1. Borne de conexão para interruptor adicional	1. Botão de controle	1. LED de sinalização Vermelho: não associado a equipamento Apagado: associado a um equipamento
2. Bouton de commande	2. Led segnalazione	2. Rosso: non associato ad impianto Spento: associato ad un impianto	2. Pulsante di reset	2. Led stato carico e presenza interruttore aggiuntivo Spento: contatto aperto Verde: contatto chiuso Lampeggio blu: contato aberto e modalità automatica attiva Lampeggio verde/blu: contato fechado e modalità automatica attiva	2. Morsetti di collegamento	2. Borne de conexão para interruptor adicional	2. Botão de rearme (Reset)	2. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo	2. Borne de conexão para interruptor adicional	2. Botão de rearme (Reset)	2. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo	
3. Led segnalazione	3. Rosso: non associato ad impianto Spento: associato ad un impianto	3. Pulsante di reset	3. Led stato carico e presenza interruttore aggiuntivo Spento: contatto aperto Verde: contatto chiuso Lampeggio blu: contato aberto e modalità automatica attiva Lampeggio verde/blu: contato fechado e modalità automatica attiva	3. Morsetti di collegamento	3. Borne de conexão para interruptor adicional	3. Botão de rearme (Reset)	3. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo	3. Borne de conexão para interruptor adicional	3. Botão de rearme (Reset)	3. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo		
4. Pulsante di reset	4. Led stato carico e presenza interruttore aggiuntivo Spento: contato aberto Verde: contato fechado Lampeggio blu: contato aberto e modalità automática ativa Lampeggio verde/blu: contato fechado e modalità automática ativa	4. Morsetti di collegamento	4. Borne de conexão para interruptor adicional	4. Botão de rearme (Reset)	4. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo	4. Borne de conexão para interruptor adicional	4. Botão de rearme (Reset)	4. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo	4. Borne de conexão para interruptor adicional	4. Botão de rearme (Reset)	4. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo	
5. Led stato carico e presença interruttore aggiuntivo Spento: contato aberto Verde: contato fechado Lampeggio blu: contato aberto e modalità automática ativa Lampeggio verde/blu: contato fechado e modalidade automática ativa	5. Morsetti di collegamento	5. Borne de conexão para interruptor adicional	5. Botão de rearme (Reset)	5. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo	5. Borne de conexão para interruptor adicional	5. Botão de rearme (Reset)	5. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo	5. Borne de conexão para interruptor adicional	5. Botão de rearme (Reset)	5. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo		
6. Morsetti di collegamento	6. Borne de conexão para interruptor adicional	6. Botão de rearme (Reset)	6. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo	6. Borne de conexão para interruptor adicional	6. Botão de rearme (Reset)	6. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo	6. Borne de conexão para interruptor adicional	6. Botão de rearme (Reset)	6. LED de estado e presença de interruptor adicional Desligado: contacto aberto Verde: contacto fechado Azul a piscar: contacto aberto e modo automático ativo Verde/azul a piscar: contacto fechado e modo automático ativo			

• Schemi elettrici  
• Electric diagrams

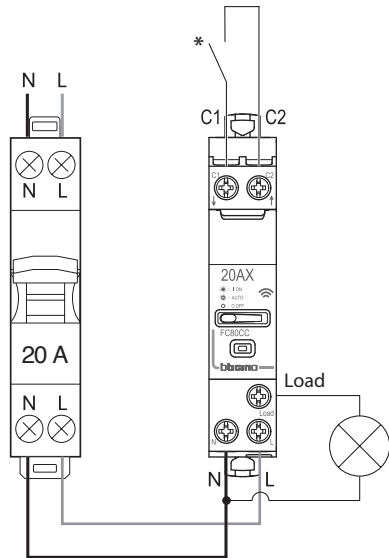
• Schémas électriques  
• Schaltpläne

• Esquemas eléctricos  
• Elektrische schema's

• Esquemas elétricos  
• Электрические схемы

• المخططات الكهربائية

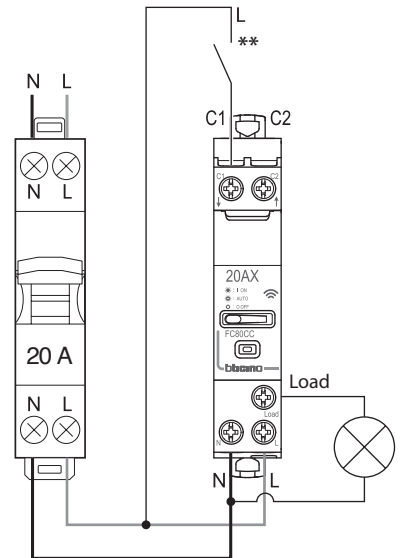
- Schema con contatto senza tensione
- Diagram with contact without voltage
- Schéma avec contact sans tension
- Schema mit spannungslosem Kontakt
- Esquema con contacto sin tensión
- Schema met spanningsvrij contact
- Esquema com contacto sem tensão
- Схема с контактом без напряжения
- مخطط بتوصيل دون جهد كهربائي



\* Il comando da interruttore aggiuntivo è prioritario rispetto le altre modalità di funzionamento. The control from an additional switch takes priority over the other operating modes. La commande transmise par un interrupteur supplémentaire a la priorité sur les autres modalités de fonctionnement. Die Steuerung über den zusätzlichen Schalter hat Vorrang auf die anderen Betriebsmodi. El accionamiento mediante interruptor adicional es prioritario respecto de las otras modalidades de funcionamiento. De bediening met een extra schakelaar heeft voorrang op elke andere werkwijze. O comando do interruptor adicional é prioritário em relação aos outros modos de funcionamento. Команда с дополнительного выключателя является приоритетной по отношению к другим рабочим режимам. الأمر من القاطع الإضافي له الأولوية على أوضاع التشغيل الأخرى.

- Togliere l'alimentazione prima di ogni intervento sull'impianto. L'azionamento da remoto può causare danni a persone o cose. Switch the power supply OFF before any work on the system. Remote operation may cause damage to people or property.
- Couper l'alimentation avant toute intervention sur l'installation. L'accionement à distance peut causer des dommages corporels ou matériels.
- Die Stromversorgung abtrennen, bevor an der Anlage gearbeitet wird. Die Betätigung von fern kann Personen- oder Sachschäden verursachen.
- Corte la alimentación antes de intervenir en el sistema. El accionamiento a distancia puede causar daños a personas o cosas.
- Verwijder de spanning alvorens werkzaamheden aan de installatie te verrichten. De aansturing op afstand kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken.

- Schema con contatto alimentato da fase
- Diagram with phase-supplied control
- Schéma avec contact alimenté par phase
- Schema mit stromversorgtem Kontakt
- Esquema com contacto alimentado mediante fase
- Schema met contact met fasevoeding
- Esquema com contacto comando alimentado por fase
- Схема с контактом с фазным напряжением
- مخطط بأزرار تحكم يغذيها التيار الكهربائي



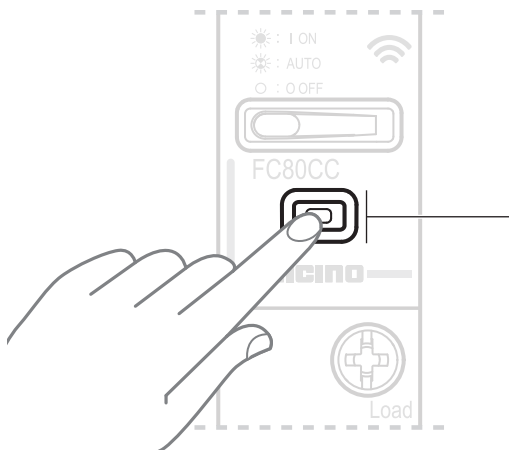
\*\* La linea di comando dell'interruttore deve essere connessa alla fase di alimentazione del Contattore smart. The switch control line must be connected to the power supply phase of the smart Contactor. La ligne de commande de l'interrupteur doit être branchée à la phase d'alimentation du Contacteur smart. Die Schaltersteuerleitung muss an die Stromversorgungsphase des Smart-Kontaktglieds angeschlossen werden. La línea de mando del interruptor se ha de conectar a la fase de alimentación del Contactor smart. De bedieningslijn van de schakelaar moet op de voedingsfase van de Smart-connector zijn aangesloten. A linha de comando do interruptor deve ser conectada à fase de alimentação do Contador smart. Линия управления выключателя должна быть подключена к фазе питания контактора smart. يجب أن يكون خط أمر التحكم في القاطع متصلاً بمرحلة تزويد الطاقة الخاصة بالعداد الكلي

- Tirar a alimentação elétrica antes de qualquer intervenção sobre a instalação. O accionamento à distância pode causar danos às pessoas ou aos bens.
- Отключить питание перед выполнением каких-либо операций с системой. Дистанционный пуск может причинить ущерб людям или предметам.
- إفضال التغذية قبل كل عملية تدخل بالمنظومة. يمكن أن يتسبب التشغيل عن بعد في حدوث أضرار للأشخاص والأشياء

• Reset alle impostazioni di fabbrica  
• Reset to the factory settings  
• Rétablissement des réglages par défaut

• Default-Einstellungen wieder herstellen  
• Restablecer los ajustes de la fábrica  
• Reset van de fabrieksinstellingen

• Resetar definições de fábrica  
• Восстановление фабричных настроек  
• الرجوع إلى إعدادات المصنع



Premere e mantenere premuto il pulsante reset (Ⓜ), il LED diventa rosso. A questo punto rilascia il pulsante. Il LED diventa rosso fisso. Il reset è eseguito. Press and hold down the reset pushbutton (Ⓜ), the LED turns red. Now release the pushbutton. The LED turns red steady. The reset has been done. Appuyer sur le bouton de reset (Ⓜ) et le maintenir enfoncé : le voyant devient rouge. Ensuite relâcher le bouton. Le voyant devient rouge fixe. Le reset est effectué. Drücken die Taste Reset (Ⓜ) und halten Sie sie gedrückt. Die LED sie rot. Nun die Taste loslassen Taste. Die LED leuchtet rot auf. Reset durchgeführt. Presionar sin soltar el botón reset (Ⓜ), el LED se pone de color rojo. Entonces soltar el botón. El LED se pone rojo fijo. El reset se ha efectuado. Laat de knop nu los. De led kleurt rood en brandt. De reset is verricht. Carregar e manter carregado o botão reset (Ⓜ), o LED torna-se vermelho. Nesta altura soltar o botão. O LED torna-se vermelho fixo. O reset foi efetuado. Нажать и удерживать нажатой кнопку сброса (Ⓜ), светодиод загорится красным светом. После этого отпустить кнопку. Светодиод загорится постоянным красным светом. Сброс выполнен. اضغط واستمر في الضغط على زر إعادة الضبط (Ⓜ) مؤنذر الليد إلى اللون الأحمر. عند هذه اللحظة أترك الزر. يضيء مؤنذر الليد باللون الأحمر الثابت. تم تنفيذ إعادة الضبط.

**Attenzione:** la pressione involontaria breve del pulsante reset, avvia l'associazione (LED verdi accesi di tutti gli altri dispositivi dell'impianto). Premere brevemente il pulsante di Reset del dispositivo FC80GW per terminarla.  
**Warning:** a short accidental pressure of the reset pushbutton, starts the association (the green LEDs of all the other system devices are ON). Press quickly the Reset pushbutton of the FC80GW device to end it.  
**Attention :** une brève pression involontaire sur le bouton de reset active l'association (voyants verts de tous les autres dispositifs de l'installation allumés). Appuyer brièvement sur le bouton de Reset du dispositif FC80GW la terminer.  
**Achtung:** Durch den kurzen versehentlichen Druck der Reset-Taste wird die Zuordnung gestartet (grüne LED leuchtet an allen anderen Geräten der Anlage). Drücken Sie kurz die Taste Reset der Vorrichtung FC80GW, um den Vorgang zu beenden.  
**Atención:** la presión involuntaria breve del botón reset acciona la asociación (LEDs verdes encendidos en todos los otros equipos del sistema). Pulsar brevemente el botón de Reset del dispositivo FC80GW para terminarla.  
**Opgelet:** wanneer de resetknop per ongeluk kort ingedrukt wordt, wordt de koppeling gestart (de groene leds van alle andere apparaten van de installatie branden). Druk voor het beëindigen de resetknop van het apparaat FC80GW kort in.  
**Atenção:** a pressão involuntária breve do botão Reset, inicia a associação (LED verdes acesos de todos os outros dispositivos do equipamento). Premir brevemente o botão de Reset do dispositivo FC80GW para terminá-la.  
**Внимание:** случайное кратковременное нажатие на кнопку сброса запускает сопряжение (горят зеленые светодиоды всех других устройств системы). Кратковременно нажать на кнопку Сброс устройства FC80GW для его завершения.  
تنبيه: يؤدي الضغط غير المقصود لمدة وجيزة على زر إعادة الضبط إلى بدء عملية الاقتران (مؤشرات الليد الخضراء الخاصة بجميع الأجهزة الأخرى للمنظومة مشغلة). اضغط لمدة وجيزة على زر إعادة تعيين الجهاز FC80GW لإنهاء العملية.

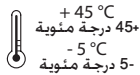
• Caratteristiche tecniche  
• Technical features

• Caractéristiques techniques  
• Technische Daten

• Características técnicas  
• Technische eigenschappen

• Características técnicas  
• Технические характеристики

المواصفات الفنية



N, L, LOAD		C1, C2	
2 x 2,5 mm <sup>2</sup>	1 x 6 mm <sup>2</sup>	2 x 1,5 mm <sup>2</sup>	1 x 2,5 mm <sup>2</sup>
2 x 2,5 mm <sup>2</sup>	1 x 6 mm <sup>2</sup>	2 x 1,5 mm <sup>2</sup>	1 x 2,5 mm <sup>2</sup>
2 x 2,5 mm <sup>2</sup>	1 x 6 mm <sup>2</sup>	2 x 1,5 mm <sup>2</sup>	1 x 2,5 mm <sup>2</sup>
2مم 2,5 x 2	2مم 6 x 1	2مم 1,5 x 2	2مم 2,5 x 1

Carichi	Carichi resistivi	Motore
Potenza	4800 W	2400 VA
Tensione	240 Vac	
Frequenza di funzionamento	50 Hz	
Tecnologia	Radio (Maglie di rete senza fili)	
Livello di potenza	<100mW	
Frequenza di banda	da 2,4 a 2,4835 GHz	
Dissipazione di potenza	<0,4W senza carico / <1,7W con carico	
Emissione sonora	<10dB	
Dati dimensionali	1 modulo DIN	
Loads	Resistive loads	Motor
Power	4800 W	2400 VA
Voltage	240 Vac	
Operating frequency	50 Hz	
Technology	Radio (Wireless meshed network)	
Power level	<100mW	
Band frequency	from 2,4 to 2,4835 GHz	
Power dissipation	<0,4W without load / <1,7W with load	
Sound emission	<10dB	
Dimensional data	1 DIN module	
Charges	Charges résistives	Moteur
Puissance	4800 W	2400 VA
Tension	240 Vac	
Fréquence de fonctionnement	50 Hz	
Technologie	Radio (Réseau maillé sans fil)	
Niveau de puissance	<100mW	
Fréquence de bande	de 2,4 à 2,4835 GHz	
Dissipation de puissance	<0,4W sans charge / <1,7W avec charge	
Émission sonore	<10dB	
Données dimensionnelles	1 module DIN	
Stromlasten	Ohmsche Lasten	Motor
Leistung	4800 W	2400 VA
Spannung	240 Vac	
Betriebsfrequenz	50 Hz	
Technologie	Radio (Maschen eines drahtlosen Netzes)	
Leistungsniveau	<100mW	
Bandfrequenz	von 2,4 bis 2,4835 GHz	
Verlustleistung	<0,4W ohne Last / <1,7W mit Last	
Schallemission	<10dB	
Maße	1 Modul DIN	
Cargas	Cargas resistivas	Motor
Potencia	4800 W	2400 VA
Tensión	240 Vca	
Frecuencia de funcionamiento	50 Hz	
Tecnología	Radio (Mallas de red sin hilos)	
Nivel de potencia	<100mW	
Frecuencia de banda	de 2,4 a 2,4835 GHz	
Disipación de potencia	<0,4W sin carga / <1,7W con carga	
Emisión sonora	<10dB	
Datos dimensionales	1 módulo DIN	

Ladingen	Resistieve ladingen	Motor
Vermogen	4800 W	2400 VA
Spanning	240 Vac	
Werkfrequentie	50 Hz	
Technologie	Radio (draadloos netwerkschakels)	
Vermogensniveau	<100mW	
Frequentieband	2,4 t/m 2,4835 GHz	
Vermogensdissipatie	<0,4W onbelast / <1,7W belast	
Geluidsemisatie	<10dB	
Formaatgegevens	1 DIN-module	
Cargas	Cargas resistivas	Motor
Potência	4800 W	2400 VA
Tensão	240 Vca	
Frequência de funcionamento	50 Hz	
Tecnologia	Rádio (links de rede sem fio)	
Nível de potência	<100mW	
Frequência de banda	de 2,4 a 2,4835 GHz	
Dissipação de potência	<0,4W sem carga / <1,7W com carga	
Emissão sonora	<10dB	
Dados dimensionais	1 módulo DIN	
Нагрузка	Резистивная нагрузка	Двигатель
Мощность	4800 Вт	2400 ВА
Напряжение	240 В Пер.т	
Рабочая частота	50 Гц	
Технология	Радио (Ячейки беспроводной сети)	
Уровень мощности	<100мВт	
Полоса пропускания	от 2,4 до 2,4835 ГГц	
Расcеяние мощности	<400Мw без нагрузки / <1,7W с нагрузкой	
Звуковое излучение	<10дБ	
Размеры	1 модуль DIN	

الأحمال	دوائر المقاومة	محرك
القدرة	4800 وات	2400 فولت
الجهد	240 فولت تيار متردد	
تردد التشغيل	50 هرتز	
التكنولوجيا	راديو (شبكة متداخلة دون أسلاك)	
مستوى الجهد	<100ميجا وات	
نطاق التردد	من 2,4 حتى 2,4835 جيجا هرتز	
مستوى فقد القدرة	<0,4ميجاوات بدون شحن / 1,7 وات بالشحن	
انبعاث صوتي	<10 ديسيبل	
بيانات الأبعاد	واحد "DIN" (المعيار الصناعي الألماني)	

• Avvertenze e diritti del consumatore



Leggere attentamente prima dell'uso e conservare per un riferimento futuro

Divieto di toccare le unità con le mani bagnate  
Divieto di utilizzo di pulitori liquidi o aerosol  
Divieto di modificare i dispositivi  
Divieto di rimuovere parti di protezione dai dispositivi  
Divieto di installare le unità in prossimità di liquidi e polveri  
Divieto di installare le unità in prossimità di gas nocivi, polveri metalliche o simili  
Divieto di fissaggio delle unità su superfici non adatte



Pericolo di shock elettrico



Togliere l'alimentazione prima di ogni intervento sull'impianto



Attenzione: le operazioni di installazione, configurazione, messa in servizio e manutenzione devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.  
Effettuare la posa dei cavi rispettando le normative vigenti  
Collegare i cavi di alimentazione secondo le indicazioni  
Per eventuali espansioni di impianto utilizzare solo gli articoli indicati nelle specifiche tecniche

Warnings and consumer rights



Read carefully before use and keep for future reference

Touching the units with wet hands is forbidden  
Using liquid cleaners or aerosols is forbidden  
Modifying the devices is forbidden  
Removing protective parts from the devices is forbidden  
Installing the units near liquids and powders is forbidden  
Installing the units near harmful gases, metal dusts or similar is forbidden  
Fastening the units on unsuitable surfaces is forbidden



Danger of electrical shock



Switch the power supply OFF before any work on the system



Caution: Installation, configuration, starting-up and maintenance must be performed exclusively by qualified personnel.  
Lay out the wires respecting the standards in force  
Connect the power supply wires as indicated  
Use only the items indicated in the technical specifications for any system expansions

## • Avertissements et droits du consommateur



Lire attentivement avant toute utilisation et installation de nos produits et conserver pour toute consultation en cas de besoin.

Interdiction de toucher les unités avec les mains mouillées.  
Interdiction d'utiliser des produits de nettoyage liquides ou des aérosols.  
Interdiction de modifier les dispositifs.  
Interdiction des retirer les parties de protection des dispositifs.  
Interdiction de confier l'installation à un opérateur non qualifié.  
Interdiction d'installer les unités à proximité de liquides et poudres/poussières.  
Interdiction d'installer les unités à proximité de gaz nocifs, de poudres métalliques ou autres matières semblables.  
Interdiction de fixer les unités sur des surfaces non appropriées.



Risque d'électrocution



Couper l'alimentation avant toute intervention sur l'installation.



Attention : les opérations d'installation, de configuration, de mise en service et d'entretien doivent être confiées à un personnel qualifié.  
Effectuer la pose des câbles dans le respect des normes en vigueur.  
Brancher les câbles d'alimentation dans le respect des indications fournies.  
Pour les éventuelles extensions de l'installation, utiliser uniquement les articles indiqués dans les caractéristiques techniques.

## • Advertencias y derechos del consumidor



Lea detenidamente antes del uso y conserve la documentación para consultas futuras

Se prohíbe tocar las unidades con las manos mojadas  
Se prohíbe el uso de limpiadores líquidos o aerosoles  
Se prohíbe modificar los dispositivos  
Se prohíbe desmontar las partes de protección de los dispositivos  
Se prohíbe efectuar las operaciones de instalación por parte de operadores no cualificados  
Se prohíbe instalar las unidades cerca de líquidos y polvo  
Se prohíbe instalar las unidades cerca de gases nocivos, polvo metálico o productos similares  
Se prohíbe fijar las unidades en superficies no aptas



Peligro de choque eléctrico



Corte la alimentación antes de intervenir en el sistema



Atención: Las operaciones de instalación, configuración, puesta en servicio y mantenimiento han de ser efectuadas exclusivamente por personal cualificado.  
La colocación de los cables ha de cumplir las normativas vigentes  
Conecte los cables de alimentación según las indicaciones  
Para posibles expansiones del sistema, use solamente los artículos indicados en las especificaciones técnicas

## • Advertências e direitos do consumidor



Ler atentamente antes do uso e guardar para qualquer futura referência

Proibição de tocar as unidades com as mãos molhadas  
Proibição da utilização de produtos de limpeza líquidos ou aerossóis  
Proibição de alterar os dispositivos  
Proibição de remover peças de proteção dos dispositivos  
Proibição de realizar trabalhos de instalação por parte de operadores não qualificados  
Proibição de instalar as unidades em proximidade de líquidos e pós  
Proibição de instalar as unidades em proximidade de gases nocivos, pós metálicos ou similares  
Proibição de fixação das unidades sobre superfícies não adequadas



Peligro de choque eléctrico



Tirar a alimentação elétrica antes de qualquer intervenção sobre a instalação



Atenção: as operações de instalação, configuração, colocação em serviço e manutenção devem ser realizadas exclusivamente por pessoal qualificado.  
Proceder à colocação dos cabos atendo-se escrupulosamente às normas vigentes  
Conectar os cabos de alimentação de acordo com as prescrições  
Face a eventuais extensões de instalações utilizar exclusivamente os artigos listados nas especificações técnicas

## • Hinweise und Rechte der Verbraucher



Vor Gebrauch, die Hinweise aufmerksam durchlesen und sorgfältig aufbewahren, um sie auch in Zukunft nachschlagen zu können.

Verbot, die Einheiten mit nassen Händen zu berühren  
Verbot, Flüssigreiniger oder Aerosol zu benutzen  
Verbot, die Vorrichtungen zu ändern  
Verbot, die Schutzbleche von den Vorrichtungen abzunehmen  
Verbot, die Installationsarbeiten von nicht qualifiziertem Personal vornehmen zu lassen  
Verbot, die Einheit in der Nähe von Flüssigkeiten und Staub zu installieren  
Verbot, die Einheit in der Nähe von giftigem Gas, Metallstaub o. ä. zu installieren  
Verbot, die Einheit an ungeeignete Flächen zu befestigen



Stromschlaggefahr



Die Stromversorgung abtrennen, bevor an der Anlage gearbeitet wird.



Achtung: die Installation, Konfiguration, Inbetriebnahme und Wartung dürfen nur von qualifizierten Fachleuten vorgenommen werden.  
Die Kabeln gemäß geltenden Normen verlegen  
Die Stromkabeln gemäß Anweisungen anschließen  
Bei eventuellen Anlagenerweiterungen ausschließlich die Artikel verwenden, die in den technischen Spezifikationen angegeben sind

## • Waarschuwingen en rechten van de consument



Vóór het gebruik doorlezen en voor naslag bewaren

Het is verboden het apparaat met natte handen aan te raken  
Het is verboden vloeibare reinigers of verstuivers te gebruiken  
Het is verboden het apparaat te wijzigen  
Het is verboden om beschermende onderdelen van het apparaat te verwijderen  
Het is verboden het apparaat door onervaren personeel te laten installeren  
Het is verboden de apparaten te installeren in de buurt van vloeistoffen en stof  
Het is verboden de apparaten te installeren in de buurt van schadelijke gassen, metaalstof of soortgelijke materialen  
Het is verboden de units te bevestigen aan ongeschikte oppervlakken



Elektrocuciegevaar



Verwijder de spanning alvorens werkzaamheden aan de installatie te verrichten



Opgelet: laat de installatie, de configuratie, de inbedrijfstelling en het onderhoud uitsluitend verrichten door gekwalificeerd personeel.  
Brenge de kabels aan volgens de toepasselijke normen  
Sluit de voedingskabels aan volgens de aanwijzingen  
Gebruik uitsluitend de artikelen die in de technische specificaties zijn gegeven voor de eventuele uitbreiding van de installatie

## • Предупреждения и права потребителя



Внимательно изучить перед применением и сохранить для дальнейшего обращения

Запрещено прикасаться к узлам мокрыми руками  
Запрещено использовать жидкие чистящие средства или аэрозоли  
Запрещено вносить изменения в устройства  
Запрещено извлекать защитные компоненты из устройства  
Запрещено выполнение установки неквалифицированными работниками  
Запрещено устанавливать узлы вблизи жидких и порошкообразных веществ  
Запрещено устанавливать узлы вблизи вредных газов, металлических порошков или подобных веществ  
Запрещено закреплять узлы на непригодных поверхностях



Опасность поражения электрическим током



Отключить питание перед выполнением каких-либо операций с системой



Внимание: операции установки, конфигурирования, ввода в эксплуатацию и техобслуживания должны выполняться только квалифицированным персоналом.  
Выполнить прокладку кабелей в соответствии с действующими нормами  
Соединить кабели питания согласно указаниям  
Для расширения системы использовать только изделия, указанные в технических спецификациях

## • تنبيهات وحقوق المستهلك



قم بقراءتها بعناية قبل الاستخدام والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

ممنوع لمس الوحدات بأيدي مبللة.  
ممنوع استخدام منظفات سائلة أو أبوسول.  
ممنوع إدخال تعديلات بالأجهزة.  
ممنوع إزالة أجزاء الحماية عن الأجهزة.  
ممنوع القيام بأعمال التركيب بواسطة عامل غير مؤهل.  
ممنوع تركيب الوحدات على مقربة من سوائل وأتربة.  
ممنوع تركيب الوحدات على مقربة من غازات ضارة أو أتربة معدنية أو ما شابه ذلك.  
ممنوع تثبيت الوحدات على أسطح غير مناسبة.



خطر الصدمة الكهربائية



افصل التغذية قبل كل عملية تدخل بالمنظومة.



تنبيه: يجب أن تتم عمليات التركيب الإعداد التشغيل والصيانة حصرياً بواسطة موظفين مؤهلين  
ضع الكابلات مع مراعاة اللوائح السارية.  
قم بتوصيل كابلات التغذية وفقاً للإرشادات.  
بالنسبة لعمليات توسع المنظومة، استخدم فقط العناصر المشار إليها في المواصفات الفنية.

Il fabbricante, BTicino S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Contattore Smart with Netatmo art. FC80CC è conforme alla direttiva 2014/53/UE.  
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.bticino.it/red](http://www.bticino.it/red)

Hereby, BTicino S.p.A., declares that the radio equipment type Smart Contactor with Netatmo item FC80CC is in compliance with Directive 2014/53/EU.  
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.bticino.it/red](http://www.bticino.it/red)